



Dopo un matrimonio avvenuto all'estero: iscrizione nel registro dello stato civile svizzero

03/2022

Documenti da presentare

- Atto di matrimonio/ Wassikat Zawaj / وثيقة زواج
- Contratto di matrimonio/ Aaked zawaj / عقد زواج
- Nel caso in cui uno dei coniugi è svizzero: copia del certificato individuale di stato civile svizzero
- copia del passaporto in corso di validità del/della coniuge non ancora iscritto/a nel registro degli Svizzeri all'estero
- indirizzo dei coniugi

Per il/la coniuge con cittadinanza libanese:

- atto di nascita in originale con l'indicazione dei genitori/ **Wassikat Wilada** / وثيقة ولادة
- atto relativo allo stato civile **prima** del matrimonio o dell'unione domestica registrata in originale:
 - a) certificato di nubilato/celibato/non-matrimonio / **Ifadat Ozoubiya** / إفادة عزوبية rilasciato dalla comunità religiosa
 - b) atto di divorzio/ وثيقة طلاق
 - c) sentenza di divorzio/ Houkm Talak / حكم طلاق
 - d) atto di morte / Wassikat Wafat / وثيقة وفاة
- certificato di domicilio al momento del matrimonio in originale / **Ifadat Sakan** / افادة سكن,
- certificato individuale di stato civile / **Ekhraj Keid Fardi** / اخراج قيد فردي
- certificato di famiglia / **Bayān Keid Aailiy** / بيان قيد عائلي con la prova della relazione familiare (tutti i matrimoni e i divorzi devono essere menzionati dettagliatamente)

È possibile che alcuni documenti non siano più richiesti se la persona è già iscritta nel registro svizzero dello stato civile

I documenti che devono essere consegnati in originale, hanno validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'ufficio dello stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono accettate. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

Traduzione

I documenti non redatti in una lingua nazionale svizzera o in inglese devono essere tradotti.

Legalizzazione

Tutti i documenti di stato civile stranieri devono essere muniti della legalizzazione del Ministero degli affari esteri prima della loro consegna alla rappresentanza svizzera.

Visto per ricongiungimento familiare

- 3 moduli visto D
<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/themen/einreise/visumantragsformular.html>
- Passaporto in corso di validità con almeno 2 pagine libere e 3 fotocopie
- 4 fotografie, recenti, formato tessera 3.5 x 4.5 cm, sfondo neutro
- Casellario giudiziale + 1 copia; valido per almeno 6 mesi, tradotto e legalizzato dal ministero degli affari esteri libanese
- Prova delle competenze linguistiche (livello linguistico A1) / certificato scolastico della lingua nazionale parlata nel futuro luogo di residenza in Svizzera. L'iscrizione ad un corso di lingua è accettato. La lista dei certificati di lingua accettati si trova sul sito seguente:
www.fide-info.ch

Non si applica ai familiari di cittadini svizzeri o di cittadini UE/AELS

Emolumenti

L'iscrizione del matrimonio nel registro dello stato civile svizzero è gratuita.

Gli emolumenti ammontano a: USD 430,00

Informazioni supplementari

Per l'iscrizione del matrimonio e per la richiesta di ricongiungimento familiare in Svizzera, la persona residente in Libano deve presentarsi, previo appuntamento, personalmente in Ambasciata.

Richiesta di appuntamento: la richiesta per un appuntamento deve essere inoltrata via e-mail a:
beirut.visa@eda.admin.ch

Erogazione della decisione: la decisione è presa dall'autorità competente in Svizzera. Il/la suo/a coniuge residente in Svizzera sarà informato/a per iscritto della decisione.